



Groupement d'intérêts  
pour la sécurité des décharges  
de la Région bâloise

4 novembre 2011

4. November 2011

## **Sécurisation durable Roemisloch: Bulletin du chantier** ***Nachhaltige Sicherung Roemisloch: Baustellen-Bulletin***

### **Travaux réalisés**

#### ***Ausgeführte Arbeiten***

- Pompage des eaux souterraines
- Prélèvement des eaux souterraines et des eaux pompées
- Excavation de l'horizon mixte
- Chargement des containers
- Transport des containers hors site
- Réévaluation de la quantité d'horizon mixte contenu dans la décharge

Excavation et transport au cours de la période: environ 60 tonnes

Total excavé: environ 6 920 tonnes (avancement: ~99 pour cent)

- *Betrieb der Grundwasser-Pumpsysteme im Zu- und Abstrombereich der Deponie*
- *Probenahme während des Betriebs der Grundwasserpumpsysteme*
- *Aushubarbeiten im Bereich der Mischschicht (Mixed Layer)*
- *Befüllung der Spezialcontainer*
- *Abtransport der Spezialcontainer*
- *Neubeurteilung der Aushubmengen der Mischschicht (Mixed Layer)*

*Aushub- und Abtransportleistung für den ganzen Zeitraum: etwa 60 Tonnen*

*Kumulierter Aushub: circa 6'920 Tonnen (ca. 99 Prozent der Gesamtmenge)*

### **Travaux prévus**

#### ***Vorgesehene Arbeiten***

- Fin de l'excavation de l'horizon mixte
- Pompage des eaux souterraines
- Prélèvement des eaux souterraines et des eaux pompées
- Echantillonnage des sols en fond d'excavation
- Remblaiement du site
- Démantèlement de la couverture temporaire
  
- *Abschluss der Aushubarbeiten im Bereich der Mischschicht (Mixed Layer)*
- *Betrieb der Grundwasser-Pumpsysteme im Zu- und Abstrombereich der Deponie*
- *Probenahme während des Betriebs der Grundwasserpumpsysteme*

- *Entnahme von Bodenproben im Bereich der Aushubfläche*
- *Einebnen des Geländes*
- *Rückbau der temporären Deponieabdeckung*